2026/1846

2026.7.23.

A TANÁCS (EU) 2026/1846 RENDELETE

(2026. július 23.)

a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat módosításáról szóló, 2026. július 23-i (KKBP) 2026/1847 tanácsi határozatra ([1]),

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2006. május 18-án elfogadta a 765/2006/EK rendeletet ([2]).

(2) A 765/2006/EK rendelet érvényre juttatja a 2012/642/KKBP tanácsi határozatban ([3]) előírt intézkedéseket.

(3) A Tanács 2026. július 23-án elfogadta a (KKBP) 2026/1847 határozatot, amely módosítja a 2012/642/KKBP határozatot.

(4) A (KKBP) 2026/1816 tanácsi végrehajtási határozat ([4]) négy új bejegyzéssel bővíti a jogi személyek, szervezetek és szervek 2012/642/KKBP határozat II. mellékletében meghatározott jegyzékét, amely azon személyek, szervezetek és szervek jegyzéke, akikre és amelyekre korlátozások vonatkoznak a kettős felhasználású termékek és technológiák, valamint azon áruk és technológiák eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére vonatkozó engedélyek tekintetében, amelyek hozzájárulhatnak Belarusz vagy Oroszország katonai és technológiai megerősítéséhez, vagy a védelmi és biztonsági ágazatának fejlesztéséhez.

(5) A (KKBP) 2026/1847 határozat szerint helyénvaló kibővíteni azon termékek jegyzékét, amelyek hozzájárulhatnak Belarusz katonai és technológiai megerősítéséhez, vagy a védelmi és biztonsági ágazatának fejlesztéséhez, olyan termékek jegyzékbe vételével, amelyeket Oroszország felhasznál az Ukrajna elleni agressziós háborúja során, valamint olyan termékekével, amelyek hozzájárulnak Belarusz katonai rendszereinek fejlesztéséhez vagy gyártásához, ideértve a sugárhajtóművek korrózióálló bevonatában használt nikkelporokat, -fémet és -ötvözeteket; a hajtóanyagokban és a nagy teljesítményű ötvözetekben használt berilliumporokat; a repülési és a védelmi ágazatban használt öntapadó filmeket, fóliákat és szalagokat; a pilóta nélküli légi járművekhez (UAV) használt specifikus repülési termékeket, például földi kiszolgálóberendezéseket, zavaró-/lehallgatórendszereket, indítórendszereket és szervomotorokat; valamint az UAV-okhoz használt repülésmegszakító-rendszereket vagy rakétákat.

([1]) HL L, 2026/1847, 2026.7.23., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2026/1847/oj.
([2]) A Tanács 765/2006/EK rendelete (2006. május 18.) a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 134., 2006.5.20., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/765/oj).
([3]) A Tanács 2012/642/KKBP határozata (2012. október 15.) a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 285., 2012.10.17., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/642/oj).
([4]) A Tanács (KKBP) 2026/1816 végrehajtási határozata (2026. július 23.) a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat végrehajtásáról (HL L, 2026/1816, 2026.7.23., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2026/1816/oj).

(6) A (KKBP) 2026/1847 határozat eltéréseket módosít annak érdekében, hogy biztosítsa a belarusz internetes infrastruktúra fenntartásához szükséges áruk és szolgáltatások folyamatos nyújtását a lakosság számára.

(7) Ezenfelül a (KKBP) 2026/1847 határozat szerint helyénvaló további korlátozásokatbevezetni azon termékek – többek között a rézérc, a nikkelérc, az ólomérc, a nemesfémércek, a megmunkálatlan cink, az alkáliföldfémek, egyes szervetlen vegyi anyagok (cink-oxid és króm-oxid), a tallolaj, az üvegáruk, a gyöngyutánzatok és a gépjárműalkatrészek – tekintetében, amelyek lehetővé teszik Belarusz számára a bevételi forrásainak diverzifikálását, ezáltal pedig Oroszországnak Ukrajna elleni orosz agressziós háborújában való részvételét.

(8) A (KKBP) 2026/1847 határozat kiterjeszti azt a tilalmat, mely szerint belarusz állampolgárok vagy Belaruszban lakóhellyel rendelkező természetes személyek valamely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott bizonyos jogi személyek, szervezetek vagy szervek tulajdonosai legyenek, azok felett ellenőrzést gyakoroljanak, vagy azok irányító szerveiben bármilyen tisztséget betöltsenek, annak érdekében, hogy az említett tilalom az (EU) 2023/1114 európai parlamenti és tanácsi rendeletben [5] meghatározott kriptoeszköz-szolgáltatásokat nyújtó bármely szervezetre alkalmazandó legyen.

(9) Az (EU) 2026/513 tanácsi rendelet [6] kiterjesztette az igények érvényesítésére vonatkozóan a 765/2006/EK rendeletben szereplő tilalom hatályát a Belarusztól vagy a 765/2006/EK rendelet releváns mellékletében felsorolt partnerországoktól eltérő harmadik országokban letelepedett olyan természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek által benyújtott igényekre is, akik vagy amelyek olyan termékeket, technológiát vagy szolgáltatásokat – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – adnak el, szolgáltatnak, adnak át vagy exportálnak, amelyek eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele a 765/2006/EK rendelet értelmében tilos. Az említett személyek azonban igényeket nyújthatnak be harmadik országbeli joghatóságokban az említett tilalmak által érintett szerződésekkel és ügyletekkel kapcsolatban, kárt okozva ezzel valamely tagállam állampolgárainak vagy valamely tagállam joga szerint bejegyzett jogi személyeknek. Ezért szükséges kiterjeszteni azt a lehetőséget, hogy a kárigényeket a tagállami bíróságok előtt érvényesítsék.

(10) Ezen intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, és ezért – különösen a valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – uniós szintű szabályozás szükséges.

(11) A 765/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 765/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1bb. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3d) bekezdést el kell hagyni;

b) a (14a) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(14a) Az (1) és a (3) bekezdéstől eltérve, az illetékes hatóságok engedélyezhetik a 8517 62 és a 8523 52 KN-kódok alá tartozó termékek – nem katonai felhasználásra és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladását, szolgáltatását, átadását és kivitelét, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást, miután megállapították, hogy az ilyen termékek, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtás vagy pénzügyi támogatás polgári célra szánt elektronikus hírközlő hálózatok céljára szolgálnak.”

[5] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/1114 rendelete (2023. május 31.) a kriptoeszközök piacairól, valamint az 1093/2010/EU és az 1095/2010/EU rendelet, továbbá a 2013/36/EU és az (EU) 2019/1937 irányelv módosításáról (HL L 150., 2023.6.9., 40. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj).

[6] A Tanács (EU) 2026/513 rendelete (2026. április 23.) a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet módosításáról (HL L., 2026/513, 2026.4.23., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2026/513/oj).

2. Az 1e. cikk (4) bekezdésének e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„e) polgári célra szánt elektronikus hírközlő hálózatok, amelyek nem képezik állami ellenőrzés alatt álló, vagy több mint 50 %-os állami tulajdonban lévő szervezet tulajdonát;”.

3. Az 1f. cikk (4) bekezdésének e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„e) polgári célra szánt elektronikus hírközlő hálózatok, amelyek nem képezik állami ellenőrzés alatt álló, vagy több mint 50 %-os állami tulajdonban lévő szervezet tulajdonát;”.

4. Az 1ra. cikk a következőképpen módosul:

a) a (9a) és a (9b) bekezdést el kell hagyni;

b) a (9c) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(9c) 2026. január 26-tól 2026. december 31-ig az (1) és (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a 2901 10 00 KN-kód alá tartozó, Belaruszból származó vagy Belaruszból exportált áruk Magyarország számára történő megvásárlására vagy Magyarországra történő behozatalára, feltéve, hogy az árukat kizárólag Magyarországon történő felhasználásra szánják.”;

c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(9f) A 3803, 7006, 7008, 7009, 7011, 7013, 7014, 7017, 7018, 7020, 8707 és 8708 KN-kód alá tartozó termékek tekintetében az (1) és (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a 2026. július 24. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések 2026. október 25-ig történő teljesítésére.”

5. Az 1s. cikk (4a) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4a) Az (1) bekezdéstől eltérve, és az (EU) 2021/821 rendelet szerinti engedélyezési követelmények sérelme nélkül az illetékes hatóságok engedélyezhetik a 8471 80 KN-kód alá tartozó gépek – nem katonai felhasználásra és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladását, szolgáltatását, átadását és kivitelét, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást, miután megállapították, hogy az ilyen gépek, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtás vagy pénzügyi támogatás polgári célra szánt elektronikus hírközlő hálózatok céljára szolgálnak.”

6. Az 1u. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) 2025. március 26-tól tilos annak lehetővé tétele, hogy belarusz állampolgárok vagy Belaruszban lakóhellyel rendelkező természetes személyek valamely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott és kriptoeszközökkel kapcsolatos pénztárca-, számla- vagy letétkezelési szolgáltatásokat nyújtó jogi személy, szervezet vagy szerv közvetlen vagy közvetett tulajdonosai legyenek, afelett közvetlen vagy közvetett ellenőrzést gyakoroljanak, vagy annak irányító szerveiben bármilyen tisztséget betöltsenek. 2026. augusztus 25-től az említett tilalom olyan jogi személyek, szervezetek vagy szervek esetében is alkalmazandó, amelyeket valamely tagállam joga szerint jegyeztek be vagy hoztak létre, és amelyek az (EU) 2023/1114 rendeletben meghatározottak szerinti bármely egyéb kriptoeszköz-szolgáltatást nyújtanak.”

7. Az 1y. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó valamely tagállamnak, az Európai Gazdasági Térség valamely tagországának vagy Svájcnak az állampolgáraira, vagy valamely tagállamban, az Európai Gazdasági Térség valamely tagországában vagy Svájcban ideiglenes vagy állandó tartózkodási engedéllyel rendelkező természetes személyekre.”

8. A 8h. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 10. cikk harmadik vagy negyedik franciabekezdésében említett bármely személy jogosult arra, hogy valamely tagállam illetékes bíróságai előtt folyó bírósági eljárások során kártérítést igényeljen a 8d. cikk (1) bekezdésének a), b), c), d) vagy e) pontjában említett személyek, szervezetek és szervek által harmadik országok bíróságai előtt bármely olyan szerződéssel vagy ügylettel összefüggésben benyújtott igények következtében őt vagy a 10. cikk negyedik franciabekezdésében említett személy tulajdonában lévő vagy ellenőrzése alatt álló jogi személyt, szervezetet vagy szervet ért közvetlen vagy közvetett károkért – ideértve a jogi költségeket is –, amelyek teljesítését az e rendelet alapján elrendelt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, feltéve, hogy az érintett személy nem rendelkezik tényleges hozzáféréssel a releváns joghatóság szerinti jogorvoslatokhoz. Az ilyen kártérítés a 8d. cikk (1) bekezdésének a), b), c), d) vagy e) pontjában említett azon személyektől, szervezetektől vagy szervektől igényelhető, akik, illetve amelyek a harmadik országbeli bírósághoz az igényeket benyújtották, vagy az említett szervezeteket vagy szerveket tulajdonló vagy ellenőrző személyektől, szervezetektől vagy szervektől.”

9. A mellékletek e rendelet mellékletének megfelelően módosulnak.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2026. július 23-án.

a Tanács részéről

az elnök

T. BYRNE

MELLÉKLET

A 765/2006/EK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. A V. melléklet a következő szervezetekkel egészül ki:

„CHIP AND DIP LLC

OJSC Rogachev Plant Diaprojector

DISPLAY DESIGN BUREAU JSC

CJSC »Hull Products Plant«”.

2. Az Va. melléklet a következőképpen módosul:

a) az A. rész III. kategóriájának 1. részében (Távközlés) az X.A.III.101. szakasz (Távközlési cikkek) a következő bejegyzésekkel egészül ki:

„j. Az (EU) 2021/821 rendeletben nem szereplő rádiófrekvenciás rendszerek és berendezések, alkatrészek és tartozékok, amelyeket kifejezetten a következő funkciók bármelyikének kifejlesztésére terveztek vagy alakítottak át:

a. a pilóta nélküli légi járművek (UAV-ok) ellenőrzése és irányítása;

b. az UAV-ok vezérlése és irányítása érdekében a rádiófrekvenciás jelek szándékos és szelektív zavarása, letiltása, gátlása, gyengítése vagy torzítása;

c. az UAV-ok által használt rádiófrekvencia-protokoll sajátos jellemzőinek használata működésük zavarása céljából.

Műszaki megjegyzés: Az ilyen rendszerek és berendezések közé tartozhatnak a rádiófrekvenciás zavarók, a protokollanalizátorok, a jelhamisítók (signal spooferek), az átvételi rendszerek, az irányított antennák, a szoftveralapú rádiós (SDR) platformok, az elektronikus hadviselési modulok és a kifejezetten UAV-elhárítási alkalmazásokhoz igazított kapcsolódó vezérlőszoftverek vagy vezérlőprogramok.”;

b) az A. részben a IX. kategória (Különleges anyagok és kapcsolódó berendezések) a következő szakaszokkal egészül ki:

„X.C.IX.018 Az (EU) 2021/821 rendeletben nem meghatározott öntapadó műanyag lap, lemez, film, fólia, szalag, csík és más sík forma, amely rendelkezik az alábbi jellemzők mindegyikével:

a. 413,15 K-t (140 °C-ot) meghaladó maximális üzemi hőmérséklet és 233,15 K (–40 °C) alatti minimális üzemi hőmérséklet; valamint

b. megfelel az alábbiak mindegyikének, az ASTM E595 vagy »egyenértékű szabványok« szabvány szerint mérve:

1. A »teljes tömegveszteség« (TML) legfeljebb 1,0 %; valamint

2. A »begyűjtött volatilis kondenzálható anyag« (CVCM) legfeljebb 0,10 %.

Műszaki megjegyzések:

1. *Az X.C.IX.018. pont szerinti ellenőrzés alkalmazásában a »teljes tömegveszteség« (TML) a minta tömegének az anyagok meghatározott vákuum- és hőmérsékleti körülmények közötti elpárolgása által okozott százalékos csökkenése az ASTM E595 szabvány vagy »egyenértékű szabványok« szerint.*

$$TML\ (\%) = \frac{M_i - M_f}{M_i} \times 100$$

Ahol:

Mi = a minta kezdeti tömege

M_f = a minta vákuumnak való kitettség utáni végleges tömege

2. *Az X.C.IX.018. pont szerinti ellenőrzés alkalmazásában a »begyűjtött volatilis kondenzálható anyag« (CVCM) a vizsgálati tárgyból kiégetett illékony anyag azon százaléka, amely egy meghatározott kollektoron szabályozott hőmérsékleten kondenzál.*

$$CVCM\ (\%) = \frac{M_c}{M_i} \times 100$$

Ahol:

M_c= a kondenzátor lemezen begyűjtött tömeg

M_i = a minta kezdeti tömege

X.C.IX.019 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, legalább 50 tömegszázalék nikkeltartalmú nikkelpor, nikkelfém és ötvözet.

X.C.IX.020 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, legalább 50 tömegszázalék berillium tisztaságú berilliumpor.";

c) az A. részben a VII. kategória (Légtér és hajtórendszerek) a következő szakaszokkal egészül ki:

„X.A.VII.004 Szervomotorok, amelyek nyomaték/tömeg aránya eléri vagy meghaladja a 0,16-ot.

Műszaki megjegyzés:

*A nyomaték/tömeg arányt a kgf*cm-ben kifejezett nyomaték és a g-ban kifejezett tömeg figyelembevételével kell kiszámítani.*

X.A.VII.005 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő indítórendszerek pilóta nélküli légi járművekhez (UAV-ok).

X.A.VII.006 Földi kiszolgáló berendezések pilóta nélküli légi járművekhez (UAV-ok).

X.A.VII.007 »Repülésmegszakító« rendszerek és a speciálisan ezekhez tervezett alkatrészek.

Megjegyzés: Ez az ellenőrzés alá vonás kiterjed a »repülésmegszakító« rendszerekre vonatkozó digitális és analóg kommunikációs szabványokra, beleértve a titkosított üzemeltetési módokat is.

Műszaki megjegyzések:

1. *Ezen ellenőrzés alá vonás alkalmazásában a »repülésmegszakítás« magában foglalhatja az ellenőrzött süllyedést, az UAV vagy a rakéta önmegsemmisítését vagy a robbanófej detonációját a járulékos veszteség kockázatának minimalizálása érdekében.*

2. *Ezen ellenőrzés alá vonás alkalmazásában az alkatrészek magukban foglalják a földi és fedélzeti berendezéseket, vezérlési gerjesztőket, kódolókat, erősítő vezérlőket, parancsellenőrző vevőkészülékeket, erősítőket, adókészülékeket, dekódereket és vevőkészülékeket.*

X.D.VII.003 Az X.A.VII.006. vagy X.A.VII.007. pont által ellenőrzés alá vont berendezések »alkalmazására« szolgáló »szoftver«.”

3. A XXVII. melléklet a következő bejegyzésekkel egészül ki:

KN-kód	A termék neve
„2603	Rézérc, dúsított is
2604	Nikkelérc, dúsított is
2607	Ólomérc, dúsított is
2616	Nemesfémérc, dúsított is
2817	Cink-oxid; cink-peroxid
2819	Króm-oxidok és króm-hidroxidok
3803	Tallolaj, finomított is
7001	Üvegcserép és más üveghulladék és -maradék, a 8549 vtsz. alá tartozó katódsugárcsőből vagy más aktivált üvegből származó üveg kivételével; üvegtömb
7002	Üveggolyó (a 7018 vtsz. alá tartozó mikrogömb kivételével), üvegrúd, üvegpálca vagy üvegcső nem megmunkálva

KN-kód	A termék neve
7003	Öntött üveg és hengerelt üveg táblában vagy profil alakban, elnyelő, visszaverő vagy fényvisszaverődést gátló réteggel is, de másképp nem megmunkálva
7004	Húzott üveg és fúvott üveg táblában, elnyelő, visszaverő vagy fényvisszaverődést gátló réteggel is, de másképp nem megmunkálva
7006	A 7003, 7004 vagy a 7005 vtsz. alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva, zománcozva vagy másképp megmunkálva, de nem keretben vagy más anyaggal nem összeszerelve
7008	Többrétegű szigetelőüveg
7009	Üvegtükör, beleértve a visszapillantó tükröt is, keretezve is
7011	Üvegbúra (beleértve a ballont és csövet) nyitottan és üveg akatrészei, felszerelés nélkül, izzólámpához és fényforráshoz, katódsugárcsőhöz vagy hasonlókhoz
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 vagy a 7018 vtsz. alá tartozók kivételével)
7014	Üvegáru jelzőberendezéshez és optikai elem üvegből (a 7015 vtsz. alá tartozó kivételével), optikailag nem megmunkálva
7015	Óraüveg és hasonló üveg, látásjavító vagy nem látásjavító szemüveglencse, hajlítva, ívelve, homorítva vagy hasonló módon, de optikailag nem megmunkálva; ilyen üveg gyártásához homorú üveggömb és gömbrész
7016	Építésnél használt útburkoló kő, lap, tégla, kocka, borítólap és más üvegáru öntött vagy sajtolt üvegből, drótbetéttel is; üvegkocka és más apró üveg, alátéten is, mozaik készítésére vagy hasonló díszítési célra; ólomkeretes ablaküveg és hasonló; sokcellás (multicelluláris) vagy habüveg, tömb, panel, lap, kagyló vagy hasonló formában
7017	Laboratóriumi, higiéniai vagy gyógyszerészeti üvegáru fokbeosztással vagy mérőjelzéssel ellátva is
7018	Üveggyöngy, gyöngyutánzat, drágakő- vagy féldrágakő-utánzat és hasonló apró üvegáru és ebből készült termék, az ékszerutánzat kivételével; üvegszem, az emberi műszem kivételével; üvegcső-megmunkálással előállított szobrocska és más díszműáru, az ékszerutánzat kivételével; legfeljebb 1 mm átmérőjű mikrogömb (üvegszemcse)
7020	Más üvegáru

KN-kód	A termék neve
7901	Megmunkálatlan cink
8707	A 8701–8705 vtsz. alá tartozó gépjármű karosszériája (vezetőfülke is)
8708	A 8701–8705 vtsz. alá tartozó gépjármű alkatrésze és tartozéka”.